

Sofi Hémon

Plasticienne.chercheuse.

Site

<http://www.sofihemon.net/>

Catalogue 2016 PDF. **Changement de cap.**

sofihemon@hotmail.com

+33 (0)1 69 34 02 47

23, avenue Victor Hugo 91420 Morangis. FR.

.MAISON DES ARTISTES H051707

.Numéro de SIRET 39110801600026

.Numéro de Sécurité sociale
262017503202279

site loligo

<http://www.loligo.tm.fr/>

S. H : Installation . installation performative . dessin . note . photographie

Le corps est convié comme premier interlocuteur. Le corps perçoit, ressent, regarde, questionne et agit. Le corps de l'artiste se prépare, découvre l'espace temps et éprouve la notion de durée. Parfois le corps est fort. Il peut aussi se découvrir par sa fragilité et sa vulnérabilité. Actions. Le corps est là, porte, transporte, guette, tire traîne, pèse et soupèse. Déplacé et rarement chez lui, avec timidité, il aborde le monde qu'il traverse.

J'élabore des abris paradoxaux, espaces inframinces pour lesquels il n'est plus question de construire ou d'habiter mais de traverser et d'explorer ensemble une précarité nouvelle. Chacune des actions quelle soit photographiée ou expérimentée, chacun des paysages arpentés, sont chargés de rêves pleins, vivaces et ingouvernable comme l'est l'espace du rêve.

S. H. I o l i g o ® abrite une production d'œuvres d'artistes et peut devenir relais d'un blog ami. I o l i g o ® nomme résidence une période de travail sous son toit et organise de micro évènements dans un HANGAR. I o l i g o ® est une marque délivrée et protégée par l'INPI, ce qui somme toute, est une protection imaginaire.

INSTALLATIONS IN SITU . VIDEO . ACTION

2019
2018.

Insularités, chambres METAZOAprcess.

Installation in situ. Action. S.H. A.Giura Longo→Hangar. Morangis. FR.

Tróttu Vidéo.concert « Crippled symmetry » Morton Feldman.

Partition interprétée par Alessandra Giura Longo, Francesco Ciminiello et Silvia Corda.

→Arquipélago, Centre d'art contemporain, Sao Miguel, Archipel des Açores. PT.

→Teatro Verdi, Sassari, Sardaigne. IT.

→Teatro Vittorio Emanuele. Sala Sinopoli. Messina, Sicile. IT.

Projet SCOTT# binôme QWA Hémon & Maaimura 2015.2019

SCOTT#4 Magneticky Sever, Vychod. NORD MAGNETIQUE, EST

Installations in situ, sculptures, dessins, conférence.

Partenaires : MZM, Musée Anthropos Brno, Chambre de commerce franco-tchèque. Alliance française. Institut français. Prague. CZ. Nytraplán architectes, CZ. Mydriase, FR. *l o l i g o @*.

→ Anthropos, MZM, Musée de la Préhistoire. Brno. CZ.

2017

SCOTT#3 STANTIA Installations in situ.

Partenaires : Agglo Etampois sud-Essonne, Ville d'Etampes, Musées de France

Anis Gras, le lieu de l'autre, Mydriase, *l o l i g o @*.

→Musée intercommunal d'Etampes.

SCOTT#3 Rencontre 2.QWA. performances poétiques QWA (S.H. et I.M.) avec les auteurs Chouissa. Vatimbella. Intervention de MR.Duchêne →Anis gras, le lieu de l'autre, Arcueil. FR.

SCOTT#3 Rencontre 1.QWA. Photographies, présentation du projet SCOTT#.Avec MR. Duchêne, directeur du Musée intercommunal d'Etampes et des Affaires Culturelles Agglomération Etampois Sud-Essonne : conférence. Présentation des objets du Musée et de la nécropole de Chantambre.

→Anis Gras, Le lieu de l'autre. Arcueil, FR.

QWA, un tout petit QWA ? Expositions simultanées. Préparation de SCOTT#4.

→Mydriase, Ancien presbytère Saint Avit de Vialard. *l o l i g o @* HANGAR. Morangis. FR.

SCOTT#3 QWA / «HP ph ou Haut parleur à Performance Hypothétique» Performances.

Exposition de I.M. Participation de QWA. (S.H. et I.M.) Patrick Chouissa, L.M.

→Association exit'œil. Clermont d'Excideuil. FR.

2016

SCOTT#2 ARCA sono & slomo spatia. sono & slomo spaces.

Installation performative et sonore. Partenaires : Mydriase, ACDDP, Anis Gras,le lieu de l'autre. Le Générateur Arts diffusion, *l o l i g o @*.

→Le Générateur, Gentilly. FR.

2015

SCOTT#1 VAS.Installations in situ. Partenaires : ACDDP. Association Mydriase *l o l i g o @*

→Ancien presbytère, St Avit de Vialard. FR.

INSTALLATION . INSTALLATION PERFORMATIVE IN SITU . ACTION

- 2017
PELIGRO, une forme simple du METAZOAprrocess. Encuentro de Artes Vivas.
 Installations performatives . photographies. sérigraphies. Rua. Espacio Alternativo El Huacal .la
 Cosecha. Escuela de Bellas Artes C.U UABJO → MACO. Musée d'art contemporain. Oaxaca. MX.
- MATRIZ.** Accompagnement du projet de DULCE TREJO.
 → Capulalpam. Workshop.
 → MACO. Musée d'art contemporain. Oaxaca. MX. Installation performative.
- PELIGRO Still life, une forme simple du METAZOAprrocess.**
 Installation performative pour corps.miroirs brisés. Sérigraphies. *I o l i g o @*.
 → **HORS d'œuvre.** Ecole et espace d'art contemporain Camille Lambert. Juvisy. FR.
- 2017
 2016
L'artiste de la faim. Texte de Franz Kafka. **Lecture, actions.** Conception et voix J. M.
 Champion. Actions S.H. Son F. Roumagne. → Le paradis, galerie verbale. Périgueux. FR.
- 2015
HORS OREE. Faire sa demeure, pourquoi ici plutôt qu'ailleurs ?
 Installation in situ. + **SEPIDAAE le minuscule est l'immense.** Images numériques.
 + **Exploration cladonia.** Livre. *I o l i g o @*. → Association Mydriase Saint Avit de Vialard. Dordogne. FR.
- METAZOAprrocess. Variation 8-4 performeurs.** Conception S.H.
 Partenariat La muse en circuit. Production Le générateur. Hémon Trejo Maamura Pascal.
 → Le Générateur. Gentilly. FR.
- 2014
 2013
Cage Suite. Production Troiscarrés. Longuet. Soucheyre.
 → Vidéoformes. Clermont-Ferrand. FR.
- Pouce coupé. Variation 5.** Installation performative. Photographies. Performance.
 + STARFLUX : CLESSIDRA S. H. : vidéo. Deborah Walker : violoncelle.
 → Galerie App'art et Paradis, galerie verbale Périgueux. FR.
- Surtout des vagues Sobretudo ondas.** Érica Zíngano et S. H. Installations in situ.
 objets. écrits. Correspondances. photographies. Performances avec Alessandra Giura Longo,
 Deborah Walker, Krystina Nitrova. → Anis gras, le lieu de l'autre Arcueil. FR.
- 2012
 2011
Surtout des vagues Sobretudo ondas. Érica Zíngano et S. H.
 Installation. Photographies. Vidéo. Correspondance. → Residências Coop. Lisbonne. PT.
- MORPHIC RESONANCE. S.H. installation performative + Angie Eng vidéo live.**
 → Avec participation de Dulce Trejo FRASQ. Nuit blanche le Générateur. Gentilly . FR.
 → Anis gras, Le lieu de l'autre « Café des enfants » Arcueil. FR.
 → Avec Pascal Battus, musicien. Festival Vision R. Paris. FR.
 → Dimanche rouge. Noo tek. Pantin FR.
 → Galerie Bis. Paris. FR.
- STARS. Eng + Hémon + Palix,** musicien. Installation performative → Les Voûtes. Paris. FR.

STARFLUX : CLESSIDRA. Performance sonore et visuelle.

Deborah Walker, violoncelle & S. H. vidéo. → La loge. Paris. FR.

. ERGIINES. Installation performative S.H. + Angie Eng vidéo live.

→ « Cabaret maison » Maison populaire. Montreuil. FR. Avec Cheryl E. Leonard, musicienne.

→ Le Cube. Issy les Moulineaux. FR. Avec Matthew Ostrowsky.

EXPOSITION . INSTALLATION

2015 **NATURES.** Installation. Peintures. Vidéo. Curatrice : Sandrine Rouillard.

→ Ecole et espace d'art contemporain Camille Lambert. Juvisy. FR.

2008 **OUTRO BREJO.** Installation. objets. téléviseurs. S. H. + dispositif sonore de O. Coupille

→ Torreão. Création, recherche, production. Porto Alegre. BR.

RECTO VERSO. Installation vidéo. objets. + Jana Rollova. Curatrice: L. Hubatova Vackova.

→ Galerie VSUP. Prague. CZ.

2007 **CLADONIA L'indéterminé, une poétique du geste.**

Objets. dessins. installation + dispositif sonore de Ollivier Coupille.

→ Galerie App'Art - Le Paradis, galerie verbale. Périgueux. FR.

2006 **Un lieu ré-enchanté.** Exposition. Objets.

+ Anne Delassus, photographe. → Studio Pamêt. Prague. CZ.

Après la lune et avant le soleil. L'indéterminé une poétique du geste.

Peintures. objets + lecture performée. Robert Dickson, poète canadien.

→ La Tôlerie, Clermont-Ferrand. FR.

Hier m'abandonne pourquoi le retenir ? Érica Zíngano et S.H.

Installations. correspondance. Association OULU HUC. → Centre d'examen. Mulhouse. FR.

J'existe de manière imparfaite. Installation d'après un texte Mbayá.

Objets. empreintes. → Ambassade du Brésil. Paris. FR.

2002 **Circulation. Sofi Hémon et Maria Maier.** Peintures. objets.

1 Partenariat 4 galeries → Galerie Hélène Lamarque Rouen → Galerie Hélène Lamarque Paris

→ Galerie Claudia Boer Hannover → Galerie Helga Groh Regensburg.

Cor de burro quando foga. Installation. Work in progress.

→ Alpendre. Création, recherche, production. Fortaleza. BR.

2001 **Peintures & sculptures. S. H. + Eduardo Fota.**

2000 → MAUC, Musée de l'Université. Fortaleza. BR.

Rose à peine. Peintures. → Atelier 501. Saint-Ouen. FR.***Traversée d'un champ rouge.*** Peintures.

→ Fondation Hewlett Packard. Villefontaine. → Jardin secret. Lyon. → Courants d'Art Lyon. FR.

Como proliferar a ideia original ao mesmo tempo que a reduzimos?

Comment faire proliférer l'idée originale en même temps qu'on la réduit ?

Variation I. Variation II. Installations. Work in progress. Création, recherche, production
→Alpendre. Fortaleza.→Torreão. Porto Alegre. BR.

Ces deux couleurs. Peintures.→Galerie Embarcadère. Lyon. FR.

Elégias, la couleur ou la plainte.Peintures. dessins. gravures.→Galerie Bellint.Paris.FR.

Terra nulla.Peintures.→Atelier 501.Saint Ouen France →Studio Pamêt. Prague. CZ.

Ciels en vue. Peintures. Gravures.

→Galerie B.Bricage Bièvres→Galerie du Ressort. Paris→Atelier de Maisons-Alfort.

→Association Courants d'Art.Lyon. FR.

1996 **CHAMPS et pans.**Installation de S.H. Dispositif sonore, concert de Ollivier Coupille.
→Espace Confluences. Paris.FR.

Traces d'orage.Peintures.→Galerie Maecenas Pilsen CZ→Muzeum Policie Prague.CZ.

VERTICALES.Installation S.H. Concert de Ollivier Coupille.→Espace Confluences. Paris.FR.

EXPOSITION COLLECTIVE - GRAVURE . PEINTURE. installation

- 2006 →La synagogue. La Ferté-sous-jouarre.FR. Installation « Comment dire »,
Texte de Samuel Beckett.**D'abord le corps. Non. d'abord le lieu. Non. D'abord les deux.**
→Tres temps. Galerie Andrea Matuschek-Knoezer. Mallorca.ES. **Peintures. dessins.**
- 2000 →Galerie Bellint Lamarque .Paris.FR.**Peintures.**
- 1999 →Bibliothèque municipale. Blois.FR.**Obsidiane l'éditeur et les artistes. Peintures.**
→Festival de la poésie Franco Anglaise. Paris. FR. Texte de Robert Dickson. Dessins SH.
→ Le mois de l'estampe Cité Internationale des Arts. Paris. FR.. **Gravures.**
- 1997 →Galerie Brul'ange. Meaux. FR. **Pentes et failles.**Peintures S.H. + Yves Noblet.
- 1996 →**Le TRAIT** Cité Internationale des arts. Paris. FR. **Gravures.**
→Galerie Passepartout. Montréal. CA. **Digression. Gravures.**
→Feria Internacional de Arte Mexico. MX.**Peintures.**
→Grands et jeunes d'aujourd'hui. Grand palais. Paris. FR . **Peintures.**
→Galerie Michèle Broutta. Paris. FR.**GRAV'X. Gravures.**
→Galerie Maecenas. Pilsen CZ.→Neuen Rathaus. Linz AT.→Copenhague. DK. **Gravures.**
→Fondation Florence.Cité Internationale des Arts. Paris. FR.**Peintures. gravures.**
Itinéraires- Salon d'art de Levallois-Perret. Paris. FR. **Peintures.**
→Salon de l'éphémère. Fontenay sous bois. FR. **Peintures.**

RESIDENCE

- 2018
2017 →Brno. CZ.SCOTT#4.QWA. DUM UMENÍ. Brno. CZ.
- Paradis, galerie verbale. Périgueux. FR.**L'artiste de la faim**. Recherches. Champion. Hémon. Roumagne.
- Anis gras, le lieu de l'autre Arcueil. FR. **SCOTT#3 QWA + Vatimbella. Chouissa**.
- MACO.Oaxaca. Capulalpam. MX. **MATRIZ**.Collaboration TREJO. MARTINS. HEMON.
- 2016
2015 →Association Mydriase.Saint Avit de Vialard.FR.**VAS SCOTT#1QWA**.
- Le Générateur. Gentilly.FR.**ARCA SCOTT#2 QWA**. Mise en place de l'installation.
- Le Générateur. Gentilly.FR. **METAZOAprcess. Variation 8 pour 4 performeurs**.
- Anis gras, le lieu de l'autre. Arcueil. FR. S. H. Dulce Trejo-Mouvement B.M.C.
- Association Mydriase Saint Avit de Vialard. FR.
HORS/OREE,faire sa demeure pourquoi ici plutôt qu'ailleurs ?
METAZOAPROCESS Variation 9.Installation.
- 2014 →Anis gras, le lieu de l'autre. Arcueil. FR. **LEIPHYTE**.
Conception et réalisation du blog. Avec B. Brendgen,graphiste.
- Anis gras, le lieu de l'autre. Arcueil. FR. **Soma froissage. little track**. SH-D.T.
- 2013 Paradis, galerie verbale. App'art. Périgueux.FR.**Pouce coupé.Variation 5**.
- Anis gras le lieu de l'autre Arcueil →l o l l g o @ Morangis. FR.
Zíngano Hémon.**Surtout des vagues Sobretudo ondas**.
- 2012 →Residências COOP Lisbonne. PT.
Zíngano Hémon **Surtout des vagues Sobretudo ondas**.
- Le Générateur. Gentilly. FR. **MORPHIC RESONANCE**.
- Maison populaire. Recherche et création Montreuil FR. **ERGlínes**.
S.H. installation performative + Angie Eng vidéo live.
- 2011 →**Labyrinthes**.Ecole maternelle des Hirondelles. Morangis.bFR.
- 2008 →**Urdla**.Centre international de l'estampe & du livre Villeurbanne. FR.
- 2007 →**Gît d'étape**.NOTES. Bulletin de liaisons Résidence virtuelle.
- Torreão**.Centre de Création, recherche, production. Porto Alegre. BR.
- 2006 →**Paradis, galerie verbale**. Périgueux. FR.
- 2002 →**Lithographies. Urdla**.Centre international de l'estampe & du livre Villeurbanne. FR.
- 2001 →**Alpendre**.Création, recherche, production. Fortaleza. BR.
- 2000 →**Torreão**.Création, recherche, production. Porto Alegre. BR.

RENCONTRE . WORKSHOP

- 2019
2018 →Symposium MZM, musée Anthropos. BRNO. CZ.
Magneticky Sever, Vychod. SCOTT# QWA.
- 2017
2016 →Anis gras, le lieu de l'autre, Arcueil. FR. Rencontre 2.**SCOTT#QWA** Musée d'Étampes
QWA Vatimbella Chouissa. poétique.
- Anis gras, le lieu de l'autre Arcueil.FR. Rencontre 1.**SCOTT#QWA.**
Installation.photographies. Présentation du projet SCOTT. La nécropole de Chantambre.
Discussion avec Sylvain Duchêne. Partenariat Musée d'étampes.
- 2015
2014 →Ecole et espace d'art contemporain Camille Lambert.Juvisy.FR.Rencontre. **Natures**
- 2012
2013 →Café littéraire. Anis gras, le lieu de l'autre.Arcueil.FR. **Surtout des vagues. Sobretudo ondas.**/ Zíngano Hémon.Atelier.Partenariat avec la maison de retraite.
- Instants chavirés. Montreuil. FR. **LINE. Philippe Corner pour Malcolm Goldstein.**
Partition. 80 ans de P. Corner. Walker. Madiot. Hémon.
- Café des enfants.Anis Gras, le lieu de l'autre.Arcueil.FR.
Morphic resonance./Workshop.
- le CUBE Issy les Moulineaux.FR. Rencontres. **ERGLines.**Eng. Hémon. Ostrowski.
- 2008
2006 →Torreão. Porto Alegre.BR. **Rencontre. Discussion. Outro brejo.**
- AFEDAP. Ecole d'art. Paris.FR. Workshop. **Parler ou ne rien dire ?**
- Alpendre. Création recherche production. Fortaleza. BR.
Cor de burro quando foge. Présentation. Discussion.
- DIDASCALIES Festival du Théâtre lycéen. Le paradis, galerie verbale.Périgueux. FR.
Rencontres avec les lycéens. **Cladonia.**
- Processus de création.** MAUC Musée de l'Université Fortaleza BR.
Como proliferar a ideia original ao mesmo tempo que a reduzimos?
Processus de création.
- 2001
2000 →Torreão Porto Alegre
→Alpendre et MAUC Musée de l'Université Fortaleza. BR.
Cor de burro quando foge./ Processus de création. Rencontres.
- Rituel de création.**
- Alpendre recherche et production Fortaleza BR. Rencontres.
→Torreão Création recherche et production Porto Alegre. BR. Rencontres.

PRESENTATION PUBLIQUE 1 o 1 i g o ® Lépiphyte .

- 2017 →Anis gras le lieu de l'autre Arcueil FR. Rencontre parutions **1 o 1 i g o ®**
Enterrement du blog Lépiphyte.Avril Laloy Hémon Trejo Vatimbella Maaimura Hémon
- 2014 →Anis gras, le lieu de l'autre Arcueil FR. **Naissance et présentation du blog Lépiphyte.**
2013 Avril Laloy Hémon Trejo Pascal.
- Hangar.Morangis.FR.Projections.performance.performance sonore.exposition. Avril,
Bouyer, Coupille, Hémon, Walker, Zíngano, Trejo, Raffetseder, Pascal, Vatimbella, Giura
Longo, Hokazaki, P.Hémon
- 2011 → Hangar.Morangis.FR.Projections.Performances.Installation.
2010 Avril, Coupille, Hémon, Walker, Zíngano.
- Hangar.Morangis.FR.**Pouce coupé. Variation 2.**
- Hangar.Morangis.FR.**Benthos&piezopodes.** Dispositif sonore. installation. Coupille+S.H.
- 2009 →Hangar.Morangis.FR.**Timide minérale.**Dessin performatif, scories volcaniques .
2008
- Hangar.Morangis.FR.**Benthos &Trame.**Dispositif sonore.installation. Coupille + S.H.
- Hangar. Morangis.FR.**Pouce coupé. Variation 1.** 19 mars Installation. Action. S.H.

Collection 1 o 1 i g o ® S.H.

- 2019 **P r o j e t . m é t é r é o r i t e a r c h i v e s . 3 M L O K .**
2016 →**METAZO***aprocess carnet*→**META***manifesto tract*→**PELIGRO. Still life.** carnet
→**PELIGRO. Still life.**16 sérigraphies.
Documents réunis dans un boîtier sur commande.
- P r o j e t . m é t é r é o r i t e a r c h i v e s . 2 M L O K**
Un dessin suggère l'archéologie d'une écriture et de son corps.
Un motif est une rivière sous la pierre. →**Tróttu.** *dessins*→*Solstice d'hiver. 68 dessins de nuit. 2009. 2013.*→**Sepiidae.1-38** *planches de camouflage.*
→**Sepiidae.2 le minuscule est l'immense.** Images numériques. Série complète.
Documents réunis dans un boîtier sur commande.
- P r o j e t . m é t é r é o r i t e a r c h i v e s . 1 M L O K .**
Surtout des vagues sobretudo ondas . EZ+SH. →**PLIAGES.** Grilles. →65
PHOTOGRAPHIES→Vidéoliste.→**MAESTRIA.**12 chants écrits pour la nappe phréatique.
Poétique pare brise. COMPOSTEXTE→**Louanges canopées.** Partition.
Documents réunis dans un boîtier sur commande.
- 2015 →**Exploration cladonia.** Dessins.textes.Hémon, Vatimbella, Chouissa et Zíngano.100ex.
2012
- Starflux : clessidra.** Deborah Walker + S.H. DVDr. Son + Images en mouvement.épuisé
- Videaudios.Variations 1 et 2.** 2 DVDr. Vidéo S.H. + Son Ollivier Coupille. épuisé

EDITIONS. REVUE

- 2019 **Revue & corrigé. n120.** Surface écrite des pratiques sonores expérimentales. *SOFI Hémon, vibration de la couleur.* Une interview de Deborah Walker.
- 2007
1997 → **NOTES. Bulletin de liaisons.** Version papier et version virtuelle. C.Jackson. S.H.
.Gîte d'étape, 1 mars - 4 juin 2007.
.Videaudios. Coupille SON + S.H. Vidéo.
.Elegias la couleur ou la plainte. Notes d'atelier.
.Atelier d'été 1997. Notes d'atelier
.Printemps 1996-97. Notes d'atelier
.Carnets transitoires 1 II. Notes d'atelier
.Dialogue-à propos des notes, Entretien. Tessler + S.H. 2000. Porto Alegre. BR.
- 2006 → **Ed. P o r o r o c a . (Partage des eaux). Oser l'osier.** Texte Robert Dickson.
Livre d'artiste. Exposition de SH. Tôlerie. Clermont ferrand. FR.
- 2005 → **Ed. Prise de Parole.Ontario.Canada**
Libertés provisoires Texte Dickson Collages S.H.
- 2003 → **Ed. P o r o r o c a . Partage des eaux. L'abandon comme l'abandon berce.**
Texte Bernard Vargaftig. Empreintes de SH. 7 exemplaires.
- 2002 → **Ed.Prise de Parole.** Ontario. Canada.
Humains paysages en temps de paix relative. Texte Robert Dickson. Encres de S.H.
→ **Ed. Urdla.** Villeurbanne. FR. Lithographies.
→ **Ed. P o r o r o c a . Partage des eaux.** Livret. Tirage limité.
Comment faire proliférer l'idée originale en même temps qu'on la réduit ?
→ **La polygraphe.** La sorcière. Mouvement 15. Texte de André Frénaud. Encre de S.H.
→ **Ed. Obsidiane**
.Efracctions brèves. Poèmes. Jean Louis Chrétien. Encres SH + Tirage de tête.
.Le Mâche Laurier. Numéro 9, Encres sur papier S.H .
.Les solitudes (cinquante). Texte Max de Cavalho. Collage S.H.
.21 ans d'éditions, peintures.
- 2000
1997

COMMANDE

- 2018 → Musée intercommunal d'Etampes. SCOTT#3 QWA S.H. + I.M.
SUMA Quadrilobe, sculpture.
- 1994 → Mairie de Saint Ouen. FR. **Stèle comémoration de la seconde guerre mondiale**
Pilar Aguilhar Hémon.

COLLECTION PUBLIQUE

Association Florence. Promouvoir l'Art Contemporain, Fondation la Ferthé, Fondation de France
Préfecture de l'Essonne, Fondation Hewlett Packard, Fondation Florence, Bibliothèque de Blois. FR.
MAUC, Musée de l'université. Fortaleza. BR.

COLLECTION PRIVEE

France Grande Bretagne Hollande Canada République tchèque Allemagne Autriche Brésil.